

Издатель: Рийгикогу  
Вид акта: закон  
Вид текста: полный текст  
Дата вступления редакции в силу: 01.01.2011  
Дата окончания действия редакции: в настоящее время действительная  
Отметка об опубликовании:

## **Закон о государственной статистике**

Принят 10.06.2010 года  
RT, I, 2010, 41, 241  
вступление в силу 01.08.2010

Изменения внесены следующими актами  
Принятие – Опубликование – Вступление в силу  
10.06.2010 - RT, I 2010, 41, 241 - 01.01.2011, вступает в силу в день, определенный в решении Совета Европейского Союза о признании недействительным исключения, введенного в отношении Эстонской Республики на основании, предусмотренном частью 2 статьи 140 Договора о функционировании Европейского Союза, решение Совета Европейского Союза от 13.07.2010 г. № 2010/416/ЕС (Официальный журнал ЕС L 196, 28.07.2010, стр. 24–26).

### **Глава 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Статья 1. Государственная статистика**

(1) Государственная статистика по смыслу настоящего Закона – это количественная, качественная, сжатая и обобщающая информация, которая характеризует массовое явление в наблюдаемой совокупности и которую получают в результате статистической обработки данных в рамках государственной статистической программы.

(2) Целью государственной статистики является отражение состояния общества и изменений в нем, а также обеспечение общества информацией, существенной в аспекте развития народонаселения, социальной сферы, экономики и окружающей среды, в том числе для составления программ развития и прогнозов, формирования различных политик, проведения научно-прикладных исследований, а также для вынесения основанных на совокупности знаний решений.

#### **Статья 2. Применение Закона об административном производстве**

К административному производству, предусмотренному настоящим Законом, применяются положения Закона об административном производстве с учетом особенностей настоящего Закона.

#### **Статья 3. Данные**

(1) Данные по смыслу настоящего Закона – это единичные и сводные данные, собранные у респондентов либо обработанные в электронной форме или на бумажном носителе учреждением государственной статистики для выполнения возложенных на него законом задач, в том числе используемые при производстве государственной статистики данные, созданные или собранные в ходе деятельности государственных и иных банков данных, государственных учреждений и учреждений местных самоуправлений, а также юридических лиц.

(2) Единичные данные по смыслу настоящего Закона – это детальные сведения, характеризующие конкретную статистическую единицу.

(3) Сводные данные по смыслу настоящего Закона – это сведения, полученные из единичных данных на основании конкретной методики в результате статистической обработки и анализа.

#### **Статья 4. Программа государственной статистики и статистическая работа**

Программа государственной статистики – это перечень статистических работ в сферах народонаселения, экономики и экологии, а также социальной сфере, ежегодно составляемый на следующие пять лет, исходя из национальных или международных статистических потребностей. Статистическая работа – это, например, статистическое исследование, перепись, статистическое издание и статистический регистр.

#### **Статья 5. Респондент и статистическая единица**

(1) Респондент по смыслу настоящего Закона, - это юридическое лицо, находящийся в Эстонии филиал иностранного коммерческого товарищества, государственное учреждение или учреждение местного самоуправления, предприниматель – физическое лицо, физическое лицо, судебный исполнитель, нотариус и присяжный переводчик, которые обязаны представлять данные учреждению государственной статистики, или у которых собираются данные для производства государственной статистики.

(2) Статистическая единица по смыслу настоящего Закона – это объект или субъект, о котором при производстве государственной статистики собираются, обрабатываются и распространяются описывающие его данные.

#### **Статья 6. Производство государственной статистики**

(1) Производство государственной статистики охватывает все действия, связанные со сбором данных для государственной статистики, их статистической обработкой, анализом, распространением и хранением, а также с развитием указанных видов деятельности.

(2) Статистическая обработка – это соответствующее статистической методике упорядочение и подготовка данных к статистическому анализу, в том числе преобразование, проверка, исправление единичных данных, увязывание данных и расчет дополнительных показателей.

(3) Совокупности данных и статистические регистры, образуемые при производстве государственной статистики, не являются банками данных по смыслу Закона о публичной информации.

(4) Статистический регистр является совокупностью прямо идентифицируемых статистических единиц, которая используется при производстве государственной статистики.

#### **Статья 7. Принципы и критерии качества производства государственной статистики**

(1) Производство государственной статистики осуществляется с соблюдением статистических принципов и критериев качества, установленных постановлением Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 223/2009 о европейской статистике и отмене постановления Европейского парламента и Совета (ЕС, Евратом) № 1101/2008 (о передаче конфиденциальных статистических данных Статистическому бюро Европейских Сообществ), постановления Совета (ЕС) № 322/97 (о статистике Сообщества) и решения Совета 89/382/ЕЭС, Евратома (об учреждении Комитета по статистическим программам Европейских Сообществ) (Официальный журнал ЕС, L 87, 31.3.2009, стр. 164–173).

(2) Банк Эстонии при производстве государственной статистики не должен соблюдать критерии качества, установленные частью 1 настоящей статьи, если критерии качества государственной статистики установлены правовыми актами в сфере статистики, регулирующими деятельность Европейского центрального банка.

(3) Учреждение государственной статистики публикует на своей веб-странице оценки качества выполненной государственной статистики, а также информацию о выполнении или невыполнении в предусмотренном объеме критериев качества государственной статистики.

## **Глава 2. ОРГАНИЗАЦИЯ ГОСУДАРСТВЕННОЙ СТАТИСТИКИ**

### **Статья 8. Учреждения государственной статистики**

(1) Учреждениями государственной статистики являются Департамент статистики и в пределах, установленных частью 1 статьи 34 Закона о Банке Эстонии, – Банк Эстонии.

(2) Учреждение государственной статистики разъясняет общественности положения, связанные с государственной статистикой, в частности, преимущества используемой методики перед альтернативными методиками в случае, если используемая методика не установлена правовыми актами Европейского Союза, а также дает предварительные оценки влиянию методики и ее изменения. Информация об используемой методике и планируемых изменениях в ней публикуется на веб-странице учреждения государственной статистики.

(3) Учреждения государственной статистики независимы в выборе статистической методики, однако согласовывают ее между собой в пределах своей компетенции. Согласовываются также все последующие изменения в методике.

(4) Учреждения государственной статистики осуществляют сотрудничество в сфере статистики как на национальном, так и международном уровне с правительственными учреждениями, научными учреждениями, предпринимателями и гражданскими объединениями, а также со специалистами в соответствующих областях.

### **Статья 9. Департамент статистики**

(1) Департамент статистики – это действующее в сфере управления Министерства финансов правительственное учреждение, которое производит государственную статистику и осуществляет государственный надзор на основаниях и в пределах, предусмотренных настоящим Законом.

(2) В задачи Департамента статистики входит:

- 1) производство государственной статистики согласно положениям настоящего Закона;
- 2) составление части представляемой Правительству Республики программы государственной статистики в сотрудничестве с Банком Эстонии, представителями публичных интересов и Статистическим советом;
- 3) координация производства государственной статистики;
- 4) координация системы классификаторов;
- 5) обеспечение технического обслуживания Статистического совета;
- 6) выполнение иных вытекающих из закона задач.

(3) При выполнении задач, указанных в части 2 настоящей статьи, Департамент статистики является профессионально независимым по смыслу положений постановления Европейского парламента и Совета (ЕС) № 223/2009.

(4) Департамент статистики является национальным контактным учреждением Статистической службы Европейского Союза (Евростат).

### **Статья 10. Генеральный директор Департамента статистики**

(1) Генеральный директор Департамента статистики должен обладать необходимыми знаниями, умениями и опытом для выполнения задач руководителя Департамента статистики. Генеральным директором Департамента статистики может работать лицо, обладающее как минимум пятилетним опытом успешного руководства организацией или структурным подразделением и имеющее как минимум степень магистра, соответствующую ей квалификацию по смыслу части 2<sup>2</sup> статьи 28 Закона Эстонской Республики об образовании или соответствующую ей квалификацию иностранного государства по статистике или экономике либо по связанной с ними специальности.

(2) Генеральный директор Департамента статистики в период пребывания в должности не вправе участвовать в деятельности партий, работать на иных оплачиваемых рабочих местах или должностях, за исключением педагогической и научной работы.

(3) Генеральный директор Департамента статистики:

- 1) отвечает при производстве государственной статистики за сотрудничество с Банком Эстонии;
- 2) принимает решения относительно использования статистических методов и стандартов, а также относительно содержания распространяемых данных, формах и сроках их распространения;
- 3) выполняет иные задачи, возложенные на него другими правовыми актами.

### **Статья 11. Назначение на должность генерального директора Департамента статистики и его освобождение от должности**

(1) Генеральный директор Департамента статистики назначается на должность Правительством Республики по предложению министра финансов сроком на пять лет.

(2) Для замещения должности генерального директора Департамента статистики проводится публичный конкурс в порядке, предусмотренном Законом о публичной службе. Проводящая конкурс комиссия заслушивает мнение Статистического совета относительно пригодности кандидата.

(3) Генеральный директор Департамента статистики освобождается от должности Правительством Республики по предложению министра финансов. Министр финансов предварительно заслушивает мнение Статистического совета.

## **Статья 12. Статистический совет**

(1) Целью деятельности Статистического совета является содействие выполнению цели государственной статистики посредством консультирования и высказывания мнения.

(2) Статистический совет

1) консультирует учреждение государственной статистики при составлении программы государственной статистики;

2) дает Департаменту статистики рекомендации по координированию производства государственной статистики;

3) высказывает министру финансов мнение относительно программы государственной статистики и вносимых в нее изменений до их утверждения;

4) консультирует учреждение государственной статистики при производстве государственной статистики, в том числе по вопросам применения статистических принципов и критериев качества;

5) дает министру финансов оценку относительно расходов на производство государственной статистики и представляет ее в своем годовом отчете;

6) дает рекомендации министру финансов и высказывает мнение по вопросам законодательства в сфере статистики;

7) высказывает министру финансов мнение относительно пригодности кандидата комиссии, проводящей публичный конкурс для замещения должности генерального директора Департамента статистики, и относительно освобождения от должности генерального директора Департамента статистики.

(3) Статистический совет имеет право в целях выполнения своих задач запрашивать необходимую информацию от учреждений государственной статистики, а также от других, причастных к делу лиц и учреждений.

(4) Статистический совет через министра финансов представляет Правительству Республики отчет о деятельности Статистического совета за календарный год не позднее 30 апреля следующего года. Годовой отчет публикуется на веб-странице Департамента статистики.

## **Статья 13. Образование Статистического совета**

(1) Статистический совет образуется распоряжением Правительства Республики по предложению министра финансов. Срок полномочий каждого состава Статистического совета составляет четыре года.

(2) В состав Статистического совета входит 13 членов:

1) один член от Департамента статистики;

2) один член от Банка Эстонии;

3) один член от Инспекции по защите данных;

4) десять членов из числа представителей потребителей и респондентов, а также экспертов.

(3) Эксперты, указанные в пункте 4 части 2 настоящей статьи, назначаются с учетом того, чтобы были представлены специалисты по статистике, народонаселению, социальной сфере, окружающей среде и экономике, в том числе по сельскому хозяйству.

(4) За участие в деятельности Статистического совета вознаграждение членам Статистического совета не выплачивается.

(5) Регламент работы Статистического совета устанавливается постановлением Правительства Республики.

#### **Статья 14. Руководство Статистическим советом**

(1) Статистическим советом руководит председатель, который избирается членами Статистического совета из своего состава.

(2) Председатель Статистического совета:

- 1) представляет Статистический совет;
- 2) организует работу Статистического совета;
- 3) созывает и ведет собрания Статистического совета;
- 4) представляет предложения, решения, мнения и рекомендации Статистического совета учреждениям государственной статистики, министру финансов и комиссии, указанной в пункте 7 части 2 статьи 12 настоящего Закона.

#### **Статья 15. Прекращение полномочий члена Статистического совета**

(1) Полномочия члена Статистического совета прекращаются по окончании полномочий состава Статистического совета.

(2) Правительство Республики вправе по предложению министра финансов в порядке исключения отозвать члена Статистического совета до окончания его полномочий и назначить вместо него нового члена:

- 1) в случае подачи лицом заявления об уходе;
- 2) в случае внесения представившей лицо институцией предложения об отзыве члена;
- 3) если лицо в течение полугода не принимает участия в деятельности Статистического совета.

### **Глава 3. ПРОГРАММА ГОСУДАРСТВЕННОЙ СТАТИСТИКИ И ОТЧЕТНОСТЬ**

#### **Статья 16. Части программы государственной статистики**

(1) Программа государственной статистики (далее также программа) состоит из:

- 1) перечня статистических работ, утвержденного Правительством Республики;
- 2) перечня статистических работ, утвержденного президентом Банка Эстонии.

(2) Программа содержит следующие данные о статистической работе:

- 1) название;
- 2) правовое основание;
- 3) выходные показатели;
- 4) периодичность;
- 5) период или момент;
- 6) предполагаемая стоимость;
- 7) информация о планируемых изменениях в методике.

(3) Если в программе не представляется правовое основание статистической работы, указанное в пункте 2 части 2 настоящей статьи, то в программе необходимо представить сведения о представляющем публичные интересы учреждении и цель статистической работы по смыслу части 2 статьи 1 настоящего Закона.

## **Статья 17. Составление программы**

(1) Учреждение государственной статистики при составлении и реализации программы напрямую общается с государственными учреждениями и учреждениями местного самоуправления.

(2) При составлении программы надлежит исходить из публичного интереса, наличия источников данных, нагрузки на респондентов и рентабельности производства государственной статистики. Кроме того, в расчет принимаются стратегия государственного бюджета и проект государственного бюджета на следующий год.

(3) Учреждение государственной статистики при планировании статистической работы проводит публичные консультации с респондентами относительно состава данных и времени их представления. С респондентами консультируются заблаговременно, чтобы была возможность учесть их мнения и чтобы респонденты при необходимости успели адаптировать свои обычные действия для представления требующихся данных.

(4) Учреждение государственной статистики при подготовке программы консультируется с представителями публичного интереса, анализирует необходимость производимой статистики для потребителей, консультирует потребителей в связи с новыми потребностями и приоритетами, а также оценивает административную нагрузку, сопутствующую представлению данных для производства государственной статистики.

(5) Департамент статистики ежегодно, не позднее 1 июля составляет и представляет Министерству финансов перечень статистических работ, указанный в пункте 1 части 1 статьи 16 настоящего Закона.

(6) Перечень статистических работ, выполняемых Департаментом статистики, утверждается распоряжением Правительства Республики.

## **Статья 18. Вопросник государственной статистики**

(1) Вопросник государственной статистики – это структурированная совокупность вопросов или показателей на электронном или бумажном носителе, который используется для сбора данных при выполнении статистической работы, имеет воспроизводимую форму и заполняется респондентом или интервьюером.

(2) Учреждения государственной статистики публикуют вопросники на своих веб-страницах.

## **Статья 19. Отчетность по программе**

(1) Генеральный директор Департамента статистики ежегодно к 31 марта представляет Статистическому совету и Министерству финансов отчет (далее – годовой отчет) о выполнении программы в пределах своей компетенции. Годовой отчет публикуется на веб-странице Департамента статистики.

(2) Министр финансов представляет годовой отчет Правительству Республики ежегодно к 30 апреля вместе с отчетом о деятельности Статистического совета.

(3) Годовой отчет содержит:

- 1) обзор выполнения программы;
- 2) обзор как существующей, так и прибавляющейся административной нагрузки респондентов;
- 3) обзор удовлетворенности потребителей государственной статистикой;
- 4) обзор права, установленного частью 2 статьи 29 настоящего Закона, исходя из оценки качества банков данных;
- 5) перечень крупных статистических работ, добавляемых в программу в течение следующих четырех лет, обоснование их необходимости и указание предполагаемой стоимости.

(4) Банк Эстонии дает обзор выполнения программы в пределах своей компетенции в годовом отчете Банка Эстонии.

## **Статья 20. Внепрограммные статистические работы**

(1) Учреждение государственной статистики может по заказу и при финансировании физических и юридических лиц, государственных учреждений и учреждений местного самоуправления, а также международных и экстерриториальных организаций выполнять статистические работы вне программы при условии, что выполнение заказных работ не мешает составлению и выполнению программы. Департамент статистики уведомляет Министерство финансов о выполнении внепрограммных статистических работ.

(2) При выполнении внепрограммных статистических работ соблюдаются принципы и критерии качества выполнения государственной статистики, установленные частями 1 и 2 статьи 7 настоящего Закона.

## **Глава 4. ПЕРЕПИСЬ**

### **Статья 21. Перепись**

(1) Перепись по смыслу настоящего Закона – это исчерпывающее исследование, в ходе которого получают данные по состоянию на определенный момент времени об определенных признаках, характеризующих статистическую единицу. Видами переписи являются:

- 1) перепись населения;
- 2) перепись жилых помещений;
- 3) сельскохозяйственная перепись.

(2) Правительство Республики постановлением может установить уточненный порядок проведения переписи институциональных домохозяйств, указанных в части 4 статьи 24 настоящего Закона

(3) Правительство Республики может для проведения переписи своим распоряжением образовать комиссию Правительства Республики по переписи, которая:

- 1) вносит Правительству Республики и правительственным учреждениям предложения по подготовке правовых актов, связанных с проведением переписи, и дает заключения по проектам этих правовых актов;



- 2) координирует организацию переписи на уровне органов государственного управления и направляет сотрудничество государственных учреждений и учреждений местного самоуправления при организации переписи;
- 3) согласует график проведения переписи и осуществляет надзор за его выполнением;
- 4) анализирует потребности в расходах, связанных с проведением переписи;
- 5) выполняет иные связанные с переписью задачи, возложенные на нее Правительством Республики.

## **Статья 22. Цель переписи и собираемые данные**

(1) Цель переписи заключается в сборе данных о численности населения страны, составе, положении и расселении народонаселения. При сборе и обработке данных в ходе переписи населения учреждение государственной статистики руководствуется требованиями, установленными постановлением Европейского парламента и Совета (ЕС) № 763/2008 о переписи населения и жилых помещений (Официальный журнал ЕС, L 218, 13.8.2008, стр. 14–20). С учетом национальной потребности государственной статистики дополнительно собираются и обрабатываются следующие данные о лицах и членах домохозяйств:

- 1) идентифицирующие лицо данные: имя и фамилия, личный код (при наличии);
- 2) географические данные и данные о миграции: второе место жительства, продолжительность и причина пребывания там; место рождения родителей, а также дедов и бабок; место жительства до поселения на жительство в Эстонии; место жительства на момент предыдущей переписи;
- 3) демографические данные – национальность, родной язык, владение иностранными языками, религия, количество рожденных детей и возраст женщины на момент рождения первого ребенка;
- 4) экономические данные: источники средств к существованию, обычная продолжительность рабочего времени в неделю, продолжительность пребывания в статусе безработного;
- 5) данные об образовании: место нахождения учебного заведения обучающихся в сфере уровня образования, вид и ступень образования;
- 6) данные о здоровье: наличие длительного заболевания или проблемы со здоровьем и влияние этого на виды повседневной деятельности;
- 7) данные от временно (не менее трех месяцев) пребывающих в Эстонии жителей иностранных государств: продолжительность и основная причина пребывания в Эстонии, связь с домохозяйством;
- 8) данные о различиях между зарегистрированным и фактическим местом жительства;
- 9) данные о временных жителях домохозяйства;
- 10) данные об институциональном домохозяйстве;
- 11) данные о сельскохозяйственной деятельности домохозяйства и его масштабах.

(2) Целью переписи жилых помещений является сбор данных об имеющихся в стране жилых помещениях. При сборе и обработке данных в ходе переписи жилых помещений учреждение государственной статистики руководствуется требованиями, установленными постановлением Европейского парламента и Совета (ЕС) № 763/2008. Исходя из национальной потребности государственной статистики, собираются и обрабатываются дополнительные адресные данные и данные о помещении, а также о техническом оснащении жилых помещений.

(3) Целью сельскохозяйственной переписи является сбор данных о деятельности в стране хозяйств, занимающихся сельскохозяйственным производством. При сборе и обработке данных в ходе сельскохозяйственной переписи учреждение государственной статистики руководствуется требованиями, установленными постановлением Европейского парламента и Совета (ЕС) № 1166/2008 относительно структурных исследований хозяйств, занимающихся сельскохозяйственным производством, и исследований методов сельскохозяйственного производства, отменяющим постановление Совета (ЕЭС) № 571/88 (Официальный журнал ЕС, L 308, 24.11.2009, стр. 27–46). Исходя из национальной потребности государственной статистики, дополнительно собираются и обрабатываются следующие данные:

- 1) имя и фамилия, личный код (при его наличии) и контактные данные владельцев хозяйств, занимающихся сельскохозяйственным производством;
- 2) детализированные данные о сельскохозяйственных культурах в части хозяйств, входящих в выборку статистической работы по растениеводству;
- 3) данные, поддерживающие качество данных переписи.

### **Статья 23. Обязанности и права респондента переписи**

(1) Респондент обязан ответить на все вопросы переписи и дать достоверные и полные ответы.

(2) Респондент дает ответы о своих убеждениях на добровольной основе.

### **Статья 24. Статистическая единица и респондент переписи населения**

(1) Статистическими единицами переписи населения является физическое лицо и домохозяйство.

(2) Переписью населения охватываются:

- 1) лица, место жительства которых находится в Эстонской Республике, в том числе лица, которое временно пребывают в иностранных государствах сроком до одного года;
- 2) лица, которые пребывают или намерены пребывать в Эстонской Республике не менее трех месяцев подряд;
- 3) служащие иностранных представительств Эстонской Республики и члены их семей, которые на момент переписи пребывают в иностранном государстве.

(3) Переписью населения не охватываются:

- 1) члены дипломатического персонала дипломатических и консульских представительств иностранного государства, а также члены их семей;
- 2) лица, состоящие на действительной военной службе иностранного государства.

(4) Домохозяйство по смыслу настоящего Закона – это проживающие вместе лица, которых связывает общее домашнее хозяйство. Домохозяйством является также одиноко проживающее лицо. Пребывающие в попечительских, лечебных заведениях, учреждениях для отдыха и иных учреждениях, а также в местах изоляции от общества и на срочной военной службе лица, длительное время пребывающие в учреждении, образуют институциональные домохозяйства.

(5) Респондент переписи населения – это указанное в части 2 настоящей статьи лицо в возрасте не менее 15 лет либо ответственный или уполномоченный обработчик банка данных государственного учреждения и учреждения местного самоуправления или иного

публично-правового юридического лица, либо уполномоченный обработчик банка данных частноправового юридического лица, исполняющего публичные задачи.

## **Статья 25. Статистическая единица и респондент переписи жилых помещений**

(1) Статистической единицей переписи жилых помещений является жилое помещение, здание, содержащее жилые помещения и иное заселенное физическим лицом здание.

(2) Переписью жилых помещений охватываются жилые дома, иные используемые для проживания здания и иные жилые помещения, независимо от их заселенности на момент переписи, а также заселенные физическими лицами иные используемые для проживания помещения.

(3) Переписью жилых помещений не охватываются здания дипломатических и консульских представительств иностранных государств и расположенные в них жилые помещения.

(4) Респондентом переписи жилых помещений является жилец или собственник жилого помещения, указанного в части 2 настоящей статьи, либо ответственный или уполномоченный обработчик банка данных государственного учреждения или учреждения местного самоуправления, либо иного публично-правового юридического лица, или уполномоченный обработчик банка данных частноправового юридического лица, выполняющего публичные задания.

## **Статья 26. Статистическая единица и респондент сельскохозяйственной переписи**

(1) Статистической единицей сельскохозяйственной переписи является установленная постановлением Европейского парламента и Совета (ЕС) № 1166/2008 и указанная в программе иная единица.

(2) Респондентом сельскохозяйственной переписи является физическое или юридическое лицо, которое является владельцем или представителем владельца статистической единицы, указанной в части 1 настоящей статьи, ответственный или уполномоченный обработчик банка данных государственного учреждения или учреждения местного самоуправления, либо иного публично-правового юридического лица, либо уполномоченный обработчик банка данных частноправового юридического лица, выполняющего публичные задания.

## **Статья 27. Задачи единицы местного самоуправления при организации переписи**

(1) Единица местного самоуправления в сотрудничестве с учреждением государственной статистики предоставляет возможность организации переписи на своей административной территории, в том числе:

- 1) предоставляет доступ к находящейся в ее распоряжении информации, в которой нуждается учреждение государственной статистики при составлении совокупности данных, используемых для организации переписи;
- 2) помогает учреждению государственной статистики в поиске переписываемых жилых помещений;
- 3) помогает учреждению государственной статистики в поиске необходимых и подходящим образом оснащенных для организации переписи рабочих помещений;
- 4) помогает учреждению государственной статистики в передаче информации, необходимой для проведения переписи, жителям своей волости или города.

(2) Учреждение государственной статистики вправе заключить с единицей местного самоуправления договор для выполнения связанных с проведением переписи иных задач, указанных в части 1 настоящей статьи.

(3) Расходы, сопутствующие выполнению связанных с проведением переписи задач, не указанных в части 1 настоящей статьи, покрываются из государственного бюджета за счет средств, предусмотренных на проведение переписи.

## **Глава 5. СБОР И СТАТИСТИЧЕСКАЯ ОБРАБОТКА ДАННЫХ**

### **Статья 28. Обязанности респондента и ознакомление с данными**

(1) По требованию учреждения государственной статистики респондент обязан своевременно представить достоверные и полные данные в объеме вопросника, составленного на основании части 1 статьи 16 и опубликованного способом, указанным в части 2 статьи 18 настоящего Закона. За представление данных вознаграждение не выплачивается.

(2) Физическое лицо представляет персональные данные на добровольной основе, если иное не установлено законом. Физические лица, которые имеют в собственности недвижимое имущество, строения или их части либо имеют в собственности или владеют землями сельскохозяйственного назначения или сельскохозяйственными животными либо совершают международные платежи, обязаны представить соответствующие данные согласно части 1 настоящей статьи.

(3) Юридические лица, а также государственные учреждения и учреждения местного самоуправления по обоснованному требованию учреждения государственной статистики сообщают, о чем они собирают данные.

(4) Ответственные обработчики банков данных по требованию учреждения государственной статистики представляют собранные в банки данных данные, указанные в части 1 статьи 29 настоящего Закона.

(5) Учреждение государственной статистики может в качестве исключения частично или полностью освободить респондента по его письменному ходатайству от обязанностей, установленных частью 1 настоящей статьи, если представление данных невозможно.

(6) Лицо вправе ознакомиться с данными, собранными о нем учреждением государственной статистики.

### **Статья 29. Использование банков данных**

(1) При производстве государственной статистики учреждение государственной статистики, прежде всего, использует данные, собранные в банках данных, данные, созданные в ходе деятельности государственных учреждений и учреждений местного самоуправления, а также юридических лиц либо собранные ими данные, если на основании этих данных можно произвести государственную статистику, соответствующую критериям качества государственной статистики.

(2) Учреждение государственной статистики имеет право вносить предложения относительно изменения состава данных, имеющихся в банках данных, и используемых

классификаторов, если покрытие данных и состав, детальность и качество данных, имеющихся в банке данных, не позволяют производить государственную статистику, соответствующую критериям качества государственной статистики.

### **Статья 30. Сбор и статистическая обработка данных**

(1) Учреждение государственной статистики заблаговременно сообщает респонденту о составе собираемых у него данных, цели их использования, принципах статистической обработки и распространения, а также о сроке их представления. Учреждение государственной статистики уведомляет респондента об ответственности за нарушение требований, установленных настоящим Законом.

(2) Учреждение государственной статистики имеет право при производстве государственной статистики образовывать из данных статистические регистры, собирая одни и те же данные из различных банков данных и иных источников данных, если иное не установлено законом. Данные, собранные в регистрах для выполнения статистической работы, могут использоваться для производства иной государственной статистики, независимо от того, в каких целях первоначально собирались данные.

(3) Учреждение государственной статистики имеет право увязывать единичные данные, полученные от респондентов и из банков данных, с использованием признаков, позволяющих прямо или косвенно идентифицировать статистическую единицу.

### **Статья 31. Использование персональных данных при производстве государственной статистики**

(1) Учреждение государственной статистики имеет право при производстве государственной статистики использовать персональные данные на основаниях и в порядке, предусмотренном Законом о защите персональных данных.

(2) Учреждение государственной статистики не должен уведомлять лицо об использовании его персональных данных при производстве государственной статистики.

## **Глава 6. ХРАНЕНИЕ ДАННЫХ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОЙ СТАТИСТИКИ**

### **Статья 32. Хранение данных**

(1) Учреждение государственной статистики хранит данные согласно требованиям, установленным настоящим Законом и Законом об архивах.

(2) Учреждение государственной статистики хранит единичные данные физического лица во время их проверки вместе с личным кодом. После проверки личный код хранится отдельно от других данных лица с обеспечением возможности их последующего объединения.

### **Статья 33. Распространение государственной статистики**

(1) Учреждение государственной статистики распространяет государственную статистику объективно, беспристрастно и согласно календарю публикаций, опубликованному на его веб-странице. До наступления имеющегося в календаре публикаций срока учреждение государственной статистики не вправе распространять государственную статистику.

(2) Государственная статистика считается опубликованной с момента, когда учреждение государственной статистики обеспечивает ее доступность для всеобщего пользования.

(3) Учреждение государственной статистики публикует на своей веб-странице календарь публикации государственной статистики на следующий календарный год не позднее чем за три месяца до начала следующего календарного года. При составлении календаря публикаций учреждение государственной статистики учитывает потребности потребителей.

(4) Доступ к результату статистической работы, выполненной на основании статьи 20 настоящего Закона, открывается потребителям при первой возможности.

#### **Статья 34. Конфиденциальные данные**

(1) Данные, позволяющие прямо или косвенно идентифицировать статистическую единицу и тем самым раскрывать единичные данные, являются конфиденциальными данными.

(2) Статистическая единица по смыслу настоящего Закона является прямо идентифицируемой на основании данных, если данные содержат либо наименование (имя), адрес статистической единицы, либо ее личный или регистрационный код.

(3) Статистическая единица по смыслу настоящего Закона является косвенно идентифицируемой на основании данных, если при отсутствии признаков, позволяющих прямую идентификацию, имеется возможность идентифицировать статистическую единицу на основании иных данных. Чтобы решить вопрос идентифицируемости статистической единицы, в расчет принимаются все возможности, которые третье лицо предположительно может использовать для идентификации статистической единицы.

(4) Лица, которые при использовании данных для выполнения трудовых задач или в научных целях соприкасаются с данными, позволяющими прямую или косвенную идентификацию статистической единицы, обязаны обеспечивать использование данных исключительно в статистических целях и предотвращать незаконное распространение данных.

(5) Учреждение государственной статистики при выполнении всех статистических работ обеспечивает организационную, информационно-технологическую и физическую защиту данных.

(6) Требования к организационной, информационно-технологической и физической защите данных, собранных и статистически обработанных Департаментом статистики, устанавливаются постановлением Правительства Республики.

(7) Требования к организационной, информационно-технологической и физической защите данных, собранных и статистически обработанных Банком Эстонии, устанавливаются приказом президента Банка Эстонии.

(8) Ответственным обработчиком персональных данных, собранных для производства государственной статистики, является учреждение государственной статистики.

#### **Статья 35. Распространение конфиденциальных данных**

- (1) Учреждение государственной статистики распространяет данные, собранные для производства государственной статистики, только в такой форме, которая исключает возможность прямой или косвенной идентификации статистической единицы, если иное не установлено настоящим Законом.
- (2) Учреждение государственной статистики распространяет данные, позволяющие прямо или косвенно идентифицировать лицо, только с его согласия, за исключением случая, вытекающего из настоящего Закона, или если публичность данных вытекает из закона.
- (3) Учреждение государственной статистики распространяет данные, позволяющие прямо или косвенно идентифицировать лицо без согласия лица в следующих случаях:
- 1) другому учреждению государственной статистики - в связи со сферой его компетенции и с отметкой конфиденциальности данных;
  - 2) Статистической службе Европейского Союза (Евростату), статистическим учреждениям государств – членов Европейского Союза и членам Европейской системы центральных банков в связи со сферой их компетенции в объеме, установленном правовыми актами Европейского Союза и с пометкой о конфиденциальности данных.
  - 4) Учреждение государственной статистики без согласия лица распространяет следующие данные о зарегистрированных в Эстонии юридических лицах, филиалах коммерческих товариществ иностранных государств, государственных учреждениях и учреждениях местного самоуправления, а также о предпринимателях – физических лицах, позволяющие их прямую или косвенную идентификацию:
    - 1) регистрационный код;
    - 2) имя (наименование) и адрес;
    - 3) организационно-правовая форма;
    - 4) вид деятельности;
    - 5) группировка по количеству, к которой единица относится по численности занятых работой лиц;
    - 6) группировка по количеству, к которой единица относится по доходам от продаж.
- (5) Учреждение государственной статистики без согласия лица распространяет данные, позволяющие прямую или косвенную идентификацию статистической единицы, для использования в научных целях согласно положениям статьи 38 настоящего Закона.
- (6) Учреждение государственной статистики распространяет позволяющие косвенно идентифицировать статистическую единицу промышленную статистику – на детальном уровне национального классификатора промышленных изделий и статистику о вывозе и ввозе товаров — на детальном уровне комбинированной номенклатуры, если респондент не запретил это.
- (7) Учреждение государственной статистики может без согласия лица распространять данные, позволяющие косвенно идентифицировать физическое лицо по полу, возрасту и единице расселения.

## **Статья 36. Файлы данных, предназначенные для общественного пользования**

- (1) Единичные данные распространяются в виде файлов данных, предназначенные для общественного пользования, не позволяющих прямо или косвенно идентифицировать статистическую единицу. При образовании файлов данных используются методы контроля за риском прямого и косвенного распознавания.
- (2) При распространении файлов данных, предназначенных для общественного пользования, обеспечивается возможность применения методов статистического анализа с сохранением связей между признаками.
- (3) Учреждение государственной статистики предоставляет доступ к предназначенным для общественного пользования файлам данных на основании календаря публикаций.

### **Статья 37. Услуга дистанционного запроса**

- (1) Услуга дистанционного запроса по смыслу настоящего Закона – это услуга, позволяющая Банку Эстонии, фундаментально-прикладным научным учреждениям и правительственным учреждениям (далее – ходатайствующий об услуге дистанционного запроса) использовать конфиденциальные данные для проведения статистических анализов способом, исключающим прямой доступ пользователя к конфиденциальным данным.
- (2) Фундаментально-прикладное научное учреждение по смыслу настоящего Закона – это учреждение, указанное в статье 3 Закона об организации исследовательской и прикладной научной деятельности, университет или иное учреждение другого государства, дающее высшее образование, либо научное учреждение, либо учреждение, перечисленное в соответствующем решении Европейской Комиссии.
- (3) Чтобы воспользоваться услугой дистанционного запроса ходатайствующий об услуге дистанционного запроса подает учреждению государственной статистики ходатайство, содержащее состав необходимых данных, сведения о периоде времени и периодичности использования услуги дистанционного запроса, а также обоснование потребности в использовании данных.
- (4) Учреждение государственной статистики оценивает обоснованность ходатайства и принимает решение относительно предоставления возможности использования услуги дистанционного запроса в течение десяти рабочих дней со дня получения ходатайства.
- (5) В предоставлении возможности услуги дистанционного запроса отказывают, если ходатайство не обосновано или услугу невозможно выполнить в объеме, в котором желает ходатайствующий об услуге дистанционного запроса. В случае отказа в предоставлении услуги дистанционного запроса учреждение государственной статистики обосновывает свое решение.

### **Статья 38. Распространение конфиденциальных данных для использования в научных целях**

- (1) Распространение конфиденциальных персональных данных для использования в научных целях допускается на условиях, установленных Законом о защите персональных данных.
- (2) Учреждение государственной статистики в случае распространения конфиденциальных данных для использования в научных целях заключает с



пользователем данных (далее – пользователь) договор о передаче данных, в котором определяются цель исследовательской работы, лица, имеющие право использовать переданные данные для исследовательской работы, порядок обработки и передачи данных, а также обязанность обеспечения организационной, физической и информационно-технологической защиты данных и условия уничтожения данных после окончания исследовательской работы. Указанный в настоящей части договор с физическим лицом не заключается.

(3) Учреждение государственной статистики отказывается от заключения с пользователем договора о передаче данных, если:

- 1) оно не убеждено, что данные используются только в научных целях;
- 2) при наличии желания использовать персональные данные, не выполнены условия, установленные статьей 16 Закона о защите персональных данных;
- 3) пользователь ранее нарушал условия заключенного с учреждением государственной статистики договора и по оценке учреждения государственной статистики пользователь не применил достаточные меры во избежание нарушения условий договора в будущем.

(4) В случае отказа от заключения договора учреждение государственной статистики обосновывает свое решение.

(5) Данные, переданные для использования в научных целях, могут использоваться только в указанной в договоре цели.

(6) Порядок передачи конфиденциальных данных для использования в научных целях устанавливается учреждением государственной статистики.

(7) Для использования в научных целях могут передаваться также данные, собранные в банках данных.

## **Глава 7. ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НАДЗОР НАД РЕСПОНДЕНТАМИ**

### **Статья 39. Предписание**

(1) В случае непредставления данных, собираемых для выполнения статистической работы или представления ложных данных, учреждение государственной статистики вправе издать лицу, не представившему данные, или лицу, представившему искаженные данные, предписание для устранения нарушения.

(2) В предписании должны быть указаны:

- 1) имя и должность лица, издавшего предписание;
- 2) место и дата издания предписания;
- 3) наименование (имя) и адрес получателя предписания;
- 4) фактическое обоснование издания предписания;
- 5) ясно выраженное требование и его правовое основание;
- 6) срок выполнения предписания;
- 7) размер денежного принуждения, применяемый в случае невыполнения предписания;
- 8) порядок и срок оспаривания предписания;
- 9) подпись издателя предписания.

(3) В случае невыполнения предписания учреждение государственной статистики может применять штраф в порядке, установленном Законом о субститутивном исполнении и штрафах. Максимальный размер штрафа составляет 2000 евро.

[RT, I 2010, 41, 241 – вступил в силу 01.01.2011]

## **Глава 8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ**

### **Статья 40. Нарушение требований Закона о государственной статистике**

(1) Незаконное распространение данных, собранных при производстве государственной статистики или позволяющих идентифицировать респондента, либо использование данных в иных, нестатистических целях -

наказывается штрафом в размере до 200 штрафных единиц.

(2) То же деяние, совершенное юридическим лицом, наказывается штрафом в размере до 3200 евро.

[RT, I, 2010, 41, 241 - вступил в силу 01.01.2011]

### **Статья 41. Производство по делам о проступках**

(1) К проступкам, предусмотренным статьей 40 настоящего Закона, применяются положения Общей части Пенитенциарного кодекса и положения Деликтно-процессуального кодекса.

(2) Учреждением, ведущим во внесудебном порядке производство по делам о проступках, предусмотренных статьей 40 настоящего Закона, является Инспекция по защите данных.

## **Глава 9 ПРИКЛАДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **Раздел 1. Переходные положения**

### **Статья 42. Организация государственных статистических наблюдений**

(1) Перечень государственных статистических наблюдений на 2010 год, утвержденный на основании части 2 статьи 3 Закона о государственной статистике (RT, I 1997, 51, 822; 2010, 22, 108), действителен как основание производства государственной статистики до 31 декабря 2010 года.

(2) Правовые акты, установленные на основании части 3 статьи 3 Закона о государственной статистике (RT, I 1997, 51, 822; 2010, 22, 108), действительны до 31 декабря 2012 года.

### **Статья 43. Программа государственной статистики на 2011-2015 годы**

(1) Соответствующая требованиям настоящего Закона программа государственной статистики впервые составляется на 2011–2015 годы.

(2) Статистический совет приступает к выполнению задачи, указанной в пункте 1 части 2 статьи 12 настоящего Закона, с момента составления программы государственной статистики на 2012-2016 годы.

(3) отчет о выполнении программы государственной статистики согласно положениям статьи 19 настоящего Закона впервые составляется к 31 марта 2012 года.

### **Статья 44. Проводимая в 2011 году перепись населения и жилых помещений**

(1) Перепись населения и жилых помещений в 2011 году будет организована в период времени, назначенный на основании части 5 статьи 2 Закона о переписи населения и жилых помещений (RT, I, 1998, 52/53, 772; 2009, 62, 405), и по состоянию на назначенный момент времени.

(2) Комиссия Правительства Республики по переписи населения, образованная на основании части 1 статьи 21 Закона о переписи населения и жилых помещений (RT, I, 1998, 52/53, 772; 2009, 62, 405), продолжит свою деятельность до окончания подготовки переписи населения и жилых помещений 2011 года.

**Статья 45. Передача адресных данных, дополненных в ходе проводимой в 2011 году переписи населения и жилых помещений, ответственному обработчику административной системы адресных данных**

(1) Учреждение государственной статистики передает адресные данные (адрес места, вид адресного объекта, «х» и «у» координаты адресного пункта и состояние адресного объекта), собранные в ходе переписи населения и жилых помещений, проводимой в 2011 году, ответственному обработчику административной системы адресных данных.

(2) Ответственный обработчик административной системы адресных данных обеспечивает банкам данных, входящим в государственную информационную систему, доступ к переданным учреждением государственной статистики адресным данным.

**Статья 46. Передача данных, собранных в ходе проводимой в 2011 году переписи населения и жилых помещений, ответственному обработчику регистра народонаселения**

(1) Учреждение государственной статистики с согласия лица передает ответственному обработчику регистра народонаселения собранные в ходе проводимой в 2011 году переписи населения и жилых помещений данные (место рождения, национальность, родной язык, образование и вид деятельности, а также имена и личные коды матери, отца, супруга) вместе с личным кодом.

(2) Если в регистре населения отсутствует место рождения, национальность, родной язык, образование или вид деятельности лица или если по состоянию на момент переписи не обновлены его образование и вид деятельности, то уполномоченный обработчик регистра народонаселения заносит полученные от учреждения государственной статистики данные в регистр народонаселения.

(3) Полученные от учреждения государственной статистики данные относительно отношений лица (мать, отец, супруг, дети лица) ответственный обработчик регистра народонаселения использует для оценки качества данных, имеющихся в регистре народонаселения, и для поиска первичных документов данных, заносимых в регистр народонаселения.

**Статья 47. Использование данных предыдущих переписей**

В Департаменте статистики на основании данных переписи населения и жилых помещений, проводившейся в 2000 году, создается статистический регистр и в дальнейшем созданный статистический регистр используется для производства государственной статистики.

## **Статья 48. Защита данных**

Порядок защиты собранных и обработанных Департаментом статистики данных, установленный на основании части 6 статьи 8 Закона о государственной статистике (RT, I, 1997, 51, 822; 2010, 22, 108), применяется до вступления в силу постановления, указанного в части 6 статьи 34 настоящего Закона.

## **Статья 49. Замещение должности генерального директора Департамента статистики**

(1) Публичный конкурс на замещение должности генерального директора Департамента статистики объявляется министром финансов в течение 90 дней со дня вступления в силу настоящего Закона.

(2) До назначения на должность генерального директора в порядке публичного конкурса обязанности генерального директора выполняет генеральный директор Департамента статистики, занимающий должность на момент вступления в силу настоящего Закона, который считается назначенным на должность на определенный срок и служебные отношения которого заканчиваются в день назначения на должность генерального директора Департамента статистики в порядке публичного конкурса.

## **Статья 50. Переход к основывающейся на регистре переписи населения и жилых помещений**

(1) Для перехода к основывающейся на регистре переписи населения и жилых помещений распоряжением Правительства Республики утверждается по банкам данных перечень необходимых действий с указанием срока действия и ответственного министерства.

(2) Департамент статистики на основании результатов переписи населения и жилых помещений в 2011 году оценивает качество основных данных банков данных и при необходимости вносит ответственным обработчикам банков данных предложение об улучшении качества данных.

## **Раздел 2. Внесение изменений в законы**

Статьи 51 - 58. [Исключены из настоящего текста.]

## **Раздел 3. Признание законов недействительными**

Статьи 59 - 61. [Исключены из настоящего текста.]

## **Раздел 4. Вступление закона в силу**

### **Статья 62. Вступление закона в силу**

(1) Настоящий Закон вступает в силу 1 августа 2010 года.

(2) Статья 36 настоящего Закона вступает в силу 1 января 2011 года.

(3) Статья 37 настоящего Закона вступает в силу 1 августа 2011 года.

(4) Статьи 53 и 58 настоящего Закона вступают в силу в день, определенный в решении Совета Европейского Союза о признании недействительным исключения, введенного в

отношении Эстонской Республики на основании, предусмотренным частью 2 статьи 140 Договора о функционировании Европейского Союза.